

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 85 (1959)  
**Heft:** 20

**Illustration:** "Ich trainiere für schweizerische Verhältnisse!"  
**Autor:** Harvec, André

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Ich trainiere für schweizerische Verhältnisse!»

## HAPPY END

Mrs. Smith wollte in ihrem Haus die Mansarde ausbauen lassen. Sie ging deshalb mit dem Architekten und dem Hauswart auf den Dachboden. Dort entdeckte sie einen Verschlag. Sie stutzte: «Was ist denn das?» – Der Hausmeister gestand: «Ich bin doch vom Land und habe Tiere so gern. Und da dachte ich mir, eine Ziege da oben stört doch nie-

mand.» – «Stört niemand?» sagte Mrs. Smith eisig. «Diese Ziege kostet mich schon viele Hundert Dollar! Seit Monaten bin ich bei einem Psychiater in Behandlung, weil ich mir einzubilden glaubte, eine Ziege meckern zu hören ...!»

\*

«Ihr habt also geheiratet? Da gratuliere ich!» «Danke. Weißt du, zuerst wollten wir nur gute Freunde bleiben, aber dann haben wir es uns anders überlegt!»

\*

